

An impressionistic oil painting of a traditional Chinese landscape. In the foreground, a winding river flows through a lush, colorful scene. Two small figures stand on a path near the water. In the middle ground, a large, multi-tiered pagoda with a red roof stands prominently. The background is filled with dense, vibrant foliage in shades of red, orange, and green. The sky is a mix of blue and white, suggesting a bright, sunny day. The overall style is expressive and painterly, with visible brushstrokes and a rich color palette.

廖繼春
LIAO CHI CHUN

臺灣美術全集
4

臺灣美術全集 4

TAIWAN FINE ARTS SERIES

廖繼春

LIAO CHI-CHUN

臺灣美術全集 第4卷

TAIWAN FINE ARTS SERIES 4

廖繼春

LIAO CHI CHUN

中華民國81年 1992 7月30日 初 版發行
定價 1800元

發行人／何政廣

出版者／藝術家出版社

臺灣省臺北市重慶南路1段147號6F

電話 (02) 3886716 郵撥0104479-8藝術家雜誌

登記證 行政院新聞局臺業字第1749號

總經銷／藝術圖書公司

臺灣省臺北市羅斯福路3段283巷18號

電話 (02) 3620578 3629769 郵撥0017620-0

藝術圖書南部分社

臺南市西門路1段223巷10弄26號

電話 (06) 2617268

製 版／日茂彩色電子分色股份有限公司

印 刷／科樂印刷事業股份有限公司

法律顧問／蕭雄淋律師

© Artist Publishing Co., Printed in Taiwan

如有缺頁或破損，請寄回本社更換

ISBN 957-9500-26-6 (精裝)

廖繼春

LIAO CHI CHUN

臺灣美術全集
4

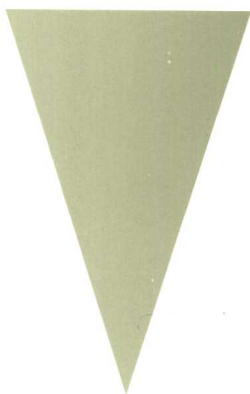




臺灣美術全集

TAIWAN FINE ARTS SERIES

廖繼春



4

廖繼春

LIAO CHI CHUN

臺灣美術全集
4



臺灣美術全集 4

TAIWAN FINE ARTS SERIES

廖繼春

LIAO CHI-CHUN

712-0

序
建
書



編輯委員

王秀雄 王耀庭 石守謙 何肇衡 何懷碩 林柏亭
 林保堯 林惺嶽 顏娟英 (依姓氏筆劃序)

編輯顧問

李鑄晉 李葉霜 李遠哲 李義弘 宋龍飛 林良一
 林明哲 張添根 陳奇祿 陳癸淼 陳康順 陳英德
 陳重光 黃天橫 黃光男 黃才郎 莊伯和 廖述文
 鄭世璠 劉其偉 劉萬航 劉樵河 劉煥獻

本卷著者／林惺嶽**總編輯／何政廣****執行主編／張瓊慧****美術主編／王庭玖****美術編輯／陳敏捷 曹伊芬****文字編輯／何明綺 李婷婷 彭郁娟****英文摘譯／貝君儀 (Joy Tseng)****日文摘譯／鄭世璠****圖版說明／林惺嶽 張瓊慧****廖繼春年表／林惺嶽****國內外藝壇記事、一般記事年表／顏娟英 林惺嶽 黃寶萍 陸蓉之**
 (依製作年代序)**圖說英譯／白珠臻 李婷婷****索引整理／郭淑儀****圖版攝影／何樹金****攝影助理／何星原**

凡例

1. 本集以崛起於日據時代的台灣美術家之藝術表現及活動為主要内容，將分卷發表，每卷介紹一至二位美術家，各成一專冊，合為「台灣美術全集」。
2. 本集所用之年代以西元為主，中國歷代紀元、日本紀元為輔，必要時三者對照，以俾查證。
3. 本集使用之美術專有名詞、專業術語及人名翻譯以通常習見者為準，詳見各專冊內文索引。
4. 每專冊之論文皆附英、日文摘譯，作品圖說附英文翻譯。
5. 參考資料來源詳見各專冊論文附註。
6. 每專冊內容分：一、論文（評傳）、二、作品圖版、三、圖版說明、四、圖版索引、五、生平參考圖版、六、作品參考圖版或寫生手稿、七、畫家年表、八、國內外藝壇記事年表、九、國內外一般記事年表、十、內文索引等主要部分。
7. 論文（評傳）內容分：前言、生平、文化背景、影響力與貢獻、作品評論、結語、附錄及插圖等，約二萬至四萬字。
8. 每專冊約一百五十幅彩色作品圖版，附中英文圖說，每幅作品有二百字左右之說明，俾供賞析研究參考。
9. 作品圖說順序採：作品名稱／製作年代／材質／收藏者（地點）／資料備註／作品英譯／材質英譯／尺寸（cm・公分）為原則。
10. 作品收藏者（地點）一欄，註明作品持有人姓名或收藏地點；持有人未同意公開姓名者註明私人收藏。
11. 生平參考圖版分生平各階段重要照片及相關圖片資料，共數十幅。
12. 作品參考圖版分已佚作品圖片或寫生手稿等，共數十幅。

目 錄

- 8 ● 編輯委員、顧問、編輯羣名單
- 9 ● 凡例
- 10 ● 目錄
- 11 ● 目錄（英譯）
- 12 ● 廖繼春圖版目錄
- 16 ● 論文
- 17 ● 跨越時代鴻溝的彩虹——論廖繼春的生涯及藝術……林惺嶽
- 34 ● 跨越時代鴻溝的彩虹——論廖繼春的生涯及藝術
（英文摘譯）
- 37 ● 跨越時代鴻溝的彩虹——論廖繼春的生涯及藝術
（日文摘譯）
- 39 ● 廖繼春作品彩色圖版——油畫
- 173 ● 廖繼春作品彩色圖版——粉彩、淡彩、寫生手稿
- 198 ● 參考圖版
- 199 ● 廖繼春生平參考圖版
- 208 ● 廖繼春作品參考圖版
- 217 ● 廖繼春作品圖版文字解說……林惺嶽、張瓊慧
- 243 ● 廖繼春年表及國內外藝壇記事、國內外一般記事年表
- 254 ● 索引
- 261 ● 論文作者簡介

Contents

Contributors	●	8
Introduction	●	9
Table of Contents	●	10
Table of Contents (English Translation)	●	11
List of Color Plates	●	12
Oeuvre	●	16
Liao Chi-Chun's Life & Art—A Rainbow Bridging the Gap of Time	●	17
.....Lin Hsing-Yueh		
Liao Chi-Chun's Life & Art—A Rainbow Bridging the Gap of Time	●	34
(English Translation)		
Liao Chi-Chun's Life & Art—A Rainbow Bridging the Gap of Time	●	37
(Japanese Translation)		
Liao Chi-Chun's Color Plates—Oil Painting	●	39
Liao Chi-Chun's Color Plates—Pastel, Water Color, Sketch	●	173
Supplementary Plates	●	198
Photographs and Documentary Plates	●	199
Additional Painting by Liao Chi-Chun	●	208
Catalog of Liao Chi-Chun's Paintings	●	217
.....Lin Hsing-Yueh, Chang Chiung-Huei		
Chronology Tables	●	243
Index	●	254
About the Author	●	261



圖版目錄

List of Color Plates

- | | | |
|----|------|---|
| 41 | 圖 1 | 自畫像 1926 木板·油彩 畫家家族收藏 |
| 42 | 圖 2 | 裸女 1926 畫布·油彩 黃天橫收藏 第一屆台展入選 |
| 43 | 圖 3 | 火災 1926 木板·油彩 畫家家族收藏 |
| 44 | 圖 4 | 芭蕉之庭 1928 畫布·油彩 畫家家族收藏 日本第九屆帝展入選 |
| 45 | 圖 5 | 船 年代未詳 木板·油彩 畫家家族收藏 |
| 46 | 圖 6 | 有椰子樹的風景 1931 畫布·油彩 畫家家族收藏
日本第十二屆帝展入選 |
| 47 | 圖 7 | 晚秋雨後 年代未詳 木板上裱畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 48 | 圖 8 | 百合花 1948 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 49 | 圖 9 | 荷花 1948 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 50 | 圖 10 | 鯉魚 1948 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供 |
| 51 | 圖 11 | 窗外 約 1949 木板·油彩 國泰美術館圖片提供 |
| 52 | 圖 12 | 姊弟 1950 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 53 | 圖 13 | 杜鵑花 1953 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 54 | 圖 14 | 玫瑰 1953 木板·油彩 畫家家族收藏 |
| 55 | 圖 15 | 瓶花 1942~1943 木板·油彩 畫家家族收藏 |
| 56 | 圖 16 | 裸女 1953 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 57 | 圖 17 | 碧潭 1953 木板·油彩 國泰美術館圖片提供 |
| 58 | 圖 18 | 秋景 1954 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 59 | 圖 19 | 小南門 1955 木板·油彩 私人收藏 |
| 60 | 圖 20 | 花 1956 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 61 | 圖 21 | 觀音山 1956 木板·油彩 畫家家族收藏 |
| 62 | 圖 22 | 阿里山 1956 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 63 | 圖 23 | 厝門前 1957 畫布·油彩 私人收藏 國泰美術館圖片提供 |
| 64 | 圖 24 | 日月潭 1957 木板·油彩 卓劉慶弟收藏 |
| 66 | 圖 25 | 河邊暮色 1957 木板·油彩 畫家家族收藏 |
| 67 | 圖 26 | 樹蔭 1957 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 68 | 圖 27 | 游魚 年代未詳 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 69 | 圖 28 | 北投風景 1958 木板·油彩 畫家家族收藏 |
| 70 | 圖 29 | 愛河邊 1959 木板·油彩 畫家家族收藏 |
| 71 | 圖 30 | 台南孔廟 1959 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 72 | 圖 31 | 少女 1959 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 73 | 圖 32 | 南門 1960 畫布·油彩 畫家家族收藏 |
| 74 | 圖 33 | 春秋閣 1960 畫布·油彩 畫家家族收藏 |

- 75 圖 34 小南門 1960 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 76 圖 35 風景A 約 1960 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 77 圖 36 台南孔廟(一) 1960 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 78 圖 37 台南孔廟(二) 1960 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 79 圖 38 春秋閣 1960 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 80 圖 39 火焰山 年代未詳 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 82 圖 40 觀音山 約 1960 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 83 圖 41 窗邊 1960 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 84 圖 42 花 1960 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 85 圖 43 淡江風景 1961 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 86 圖 44 城門 1961 木板·油彩 畫家家族收藏
- 87 圖 45 南門 1961 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 88 圖 46 天祥風景 1961 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 89 圖 47 靜物 1961 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 90 圖 48 鄉村 1962 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 91 圖 49 作品A 1962 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 92 圖 50 伯利恆城 1962 畫布·油彩 台北基督教東門長老教會收藏
- 93 圖 51 伯利恆城 1962 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 94 圖 52 希臘古城 1962 畫布·油彩 私人收藏
- 95 圖 53 雅典神殿 1962~1968 畫布·油彩 私人收藏
- 96 圖 54 威尼斯 1962~1968 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 98 圖 55 聖馬可廣場 1962~1968 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 99 圖 56 威尼斯 1962~1968 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 100 圖 57 希臘 1962~1968 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 101 圖 58 菊花 1952 木板·油彩 畫家家族收藏
- 102 圖 59 威尼斯 1962~1968 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 103 圖 60 希臘古蹟 1962~1968 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 104 圖 61 橋 1963 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 105 圖 62 渡船 1964 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 106 圖 63 野柳風景 1965 畫布·油彩 張添根收藏
- 107 圖 64 愛河風景 1971 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 108 圖 65 淡水風景 1965 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 109 圖 66 船 1965 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 110 圖 67 靜物 1965 畫布·油彩 台灣省立美術館典藏
國泰美術館圖片提供
- 111 圖 68 節日 1965 畫布·油彩 台灣省立美術館典藏
國泰美術館圖片提供
- 112 圖 69 西班牙古城 1965 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 114 圖 70 漁港 1966 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 115 圖 71 庭院 1966 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 116 圖 72 花 1967 畫布·油彩 畫家家族收藏

- 117 圖 73 愛河 1967 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 118 圖 74 威尼斯 1967 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 119 圖 75 威尼斯 1968 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 120 圖 76 門外風景 1968 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 121 圖 77 庭院 1968 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 122 圖 78 野柳風光 1968 木板·混合材料(浮雕) 私人收藏
- 123 圖 79 窗前靜物 約 1968 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 124 圖 80 河畔 1969 畫布·油彩 私人收藏
- 125 圖 81 威尼斯街景 1969 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 126 圖 82 樹 1969 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 127 圖 83 林中夜息 1969 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 128 圖 84 花園春景 1970 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 130 圖 85 花園 約 1970 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 131 圖 86 風景 1970 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 132 圖 87 威尼斯 1970 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 133 圖 88 庭院花園 約 1970 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 134 圖 89 山 約 1970 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 135 圖 90 淡江風光 1971 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 136 圖 91 野柳風光 1972 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 137 圖 92 花 1973 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 138 圖 93 舞獅 1973 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 139 圖 94 梨山春色 1973 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 140 圖 95 塔山 1972 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 141 圖 96 花 1973 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 142 圖 97 瓶花 1973 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 143 圖 98 雲海 1973 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 144 圖 99 海邊 1973 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 146 圖 100 玉山 1973 畫布·油彩 國泰美術館圖片提供
- 147 圖 101 玉山日出 1973 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 148 圖 102 野柳 1974 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 149 圖 103 河邊 年代未詳 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 150 圖 104 風景 1974 紙板·油彩 畫家家族收藏
- 151 圖 105 街景 1974 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 152 圖 106 玉山 1974 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 153 圖 107 野柳早晨 1974 畫布·油彩 私人收藏
- 154 圖 108 橋 1974 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 155 圖 109 野柳早晨 1974 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 156 圖 110 野柳晨色 1975 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 157 圖 111 東港 1975 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 158 圖 112 淡江風景 1972 畫布·油彩 畫家家族收藏
- 159 圖 113 淡水風光 1975 畫布·油彩 劉煥獻收藏